



各位中四家長：

應用學習課程簡介(2021/23 年度)

為照顧學生的不同學習需要，教育局舉辦應用學習課程，讓同學體驗全面的學習經歷及加深對職業專才教育的認識，本學年中四學生可於中五及中六這兩個學年(2021/23 年度)，申請修讀應用學習課程。詳情如下：

1. 課程資料：

申請報讀應用學習課程資料(如課程內容、上課地點、導引課程資料及短片簡介分享)，可參閱附表或教育局網頁：

<https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/cross-kla-studies/applied-learning/index.html>

2. 資歷認可：

成績分「達標」、「達標並表現優異(I)」和「達標並表現優異(II)」三個等級記錄在香港中學文憑證書上。「達標並表現優異(I)」被視為相等於香港中學文憑考試選修科目第3級的成績，而「達標並表現優異(II)」等同第4級或以上的成績。又按一般院校規定，如學生出席率低於80%，將不獲頒發合格證書。

3. 施行模式：

上課地點及時間依課程提供機構的安排。地點一般在課程提供的機構場地舉行；時間主要為星期六上午或下午，以及長假期間；並由機構的導師教授。

4. 學生須知：

- 教育局將全數資助學生修讀課程的費用，如學生中途放棄而未能完成課程者，有關記錄將載於學生的成績表及其校內記錄內。
- 本校生涯規劃教育組已於2020年10月30日(星期五)為中四級同學舉行應用學習課程簡介會，介紹報讀應用學習課程的詳情。本學年中四學生如欲在中五選讀一科應用學習課程，則必須在三科選修科中退修其中一科。
- 學生宜檢視其學習表現，個人興趣及未來升學就業規劃，先與生涯規劃教育組老師及家長商討後，才再決定。學生向有關機構確認修讀應用學習課程時，須同時向校方遞交申請退修其中一科選修科的家長信。

5. 申請批核：

- 部分課程或有面試安排，學生須通過相關機構的面試，並獲學校推薦，才獲准修讀所申請的應用學習課程。
- 應用學習課程由校外教育機構提供，校方將檢視學生在校表現，如學業成績、操行、出席及守時記錄等，才作出推薦。
- 若學生因成績未達水平，未能升讀中五，其修讀應用學習課程的申請不論取錄與否，將自動作廢。

6. 課程簡介活動：

- 為幫助家長和同學對課程有進一步了解，校方誠邀家長於下列時間參加本校的網上簡介。
日期：2021年2月8日
時間：下午6:00
會議 ID：806 799 0629
密碼：655112
- 另教育局亦於2021年3月13日及20日(星期六)以網上模式為中四同學舉辦應用學習導引課程，有興趣同學可於2021年2月8日至3月6日期間直接向有關課程提供機構遞交網上申請。



https://www.stmgss.edu.hk/attachment/upload/files/ApL_2021-23_online.pdf

本通告已上載學校網頁及在本校 eClass 的家長戶口發放，請於2021年3月1日(星期一)或之前透過「電子通告」回覆，以便校方跟進。如有任何疑問，歡迎致電 2404 5506 與周嘉寶老師或馮慧珊老師查詢。



<https://forms.gle/4RkSXVtnU2yjewp59>

校長



(陳耀明)

2021年1月29日

高中應用學習課程（2021-23 年度）一覽表

供 2021/22 學年在中五級開辦

List of Senior Secondary Applied Learning Courses (2021-23 Cohort)
for commencement at Secondary 5 in the 2021/22 s.y.

學習範疇 Area of Studies	課程組別 Course Cluster	科目 代碼 Subject Code	課程 NOTE 1 & NOTE 2 Course	課程提供機構 NOTE 3 Course Provider	教學語言 Medium of Instruction
創意學習 Creative Studies	1. 設計學 Design Studies	701	展示及首飾設計 [△] Display and Jewellery Design [△]	HKBU (SCE)	中文 Chinese
		676	時裝形象設計 [△] Fashion Image Design [△]	VTC	中文或英文 Chinese or English
		668	室內設計 [△] Interior Design [△]	VTC	中文或英文 Chinese or English
	2. 媒體藝術 Media Arts	669	電腦遊戲及動畫設計 [△] Computer Game and Animation Design [△]	VTC	中文或英文 Chinese or English
		707	數碼漫畫設計與製作 [△] Digital Comic Design and Production [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		710	流行音樂製作 [△] Popular Music Production [△]	HKCT	中文 Chinese
	3. 表演藝術 Performing Arts	599	舞出新機－舞蹈藝術 [△] Taking a Chance on Dance [△]	HKAPA	中文 Chinese
		677	由戲開始・劇藝縱橫 [△] The Essentials of Theatre Arts [△]	HKAPA	中文 Chinese
媒體及傳意 Media and Communication	4. 電影、電視與 廣播學 Films, TV and Broadcasting Studies	711	數碼媒體及電台製作 [△] Digital Media and Radio Production [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		702	電影及超媒體 [△] Film and Transmedia [△]	VTC	中文或英文 Chinese or English
	5. 媒體製作與公 共關係 Media Production and Public Relations	708	公關及多媒體傳訊 [△] PR and Multimedia Communication [△]	HKCT	中文或英文 Chinese or English
商業、管理及 法律 Business, Management and Law	6. 會計及金融 Accounting and Finance	703	電子商務會計 [△] Accounting for e- Business [△]	CityU (SCOPE)	中文或英文 Chinese or English
	7. 商業學 Business Studies	693	商業數據應用 [△] Data Application for Business [△]	HKIT	中文或英文 Chinese or English
		681	市場營銷及網上推廣 [△] Marketing and Online Promotion [△]	CityU (SCOPE)	中文 Chinese
	8. 法律學 Legal Studies	672	香港執法實務 [△] Law Enforcement in Hong Kong [△]	HKBU (SCE)	中文或英文 Chinese or English

學習範疇 Area of Studies	課程組別 Course Cluster	科目 代碼 Subject Code	課程 NOTE 1 & NOTE 2 Course	課程提供機構 NOTE 3 Course Provider	教學語言 Medium of Instruction	
服務 Services	9. 食品服務及 管理 Food Services and Management	688	甜品及咖啡店營運 [#] △ Pâtisserie and Café Operations [#] △	HKCT	中文或英文 Chinese or English	
		616	西式食品製作 [#] △ Western Cuisine [#] △	VTC	中文或英文 Chinese or English	
	10. 款待服務 Hospitality Services	709	機場客運大樓運作△ Airport Passenger Terminal Operations△	HKCT	中文 Chinese	
		611	酒店服務營運 [#] △ Hospitality Services in Practice [#] △	CityU (SCOPE)	中文或英文 Chinese or English	
		615	酒店營運 [#] △ Hotel Operations [#] △	VTC	中文或英文 Chinese or English	
	11. 個人及社區服 務 Personal and Community Services	704	幼兒發展 [#] △ Child Care and Development [#] △	CICE	中文或英文 Chinese or English	
		665	幼兒教育 [#] △ Child Care and Education [#] △	VTC	中文或英文 Chinese or English	
		610	美容學基礎△ Fundamental Cosmetology△	CICE	中文 Chinese	
	應用科學 Applied Science	12. 食物科學 Food Science	712	食品創新與科學△ Food Innovation and Science△	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		13. 醫療科學及健 康護理 Medical Science and Health Care	689	動物護理△ Animal Care△	CityU (SCOPE)	英文 English
592			中醫藥學基礎△ Foundation in Chinese Medicine△	HKU (SPACE)	中文 Chinese	
618			健康護理實務△ Health Care Practice△	CICE	中文或英文 Chinese or English	
660			醫務化驗科學△ Medical Laboratory Science△	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English	
713			復康護理實務△ Rehabilitation Care Practice△	CICE	中文或英文 Chinese or English	
14. 心理學 Psychology		662	應用心理學 [#] △ Applied Psychology [#] △	LIFE	中文或英文 Chinese or English	
		691	實用心理學 [#] △ Practical Psychology [#] △	HKBU (SCE)	中文或英文 Chinese or English	
15. 運動 Sports		674	運動及體適能教練 [#] △ Exercise and Fitness Coaching [#] △	HKCT	中文或英文 Chinese or English	
		627	運動科學及體適能 [#] △ Exercise Science and Health Fitness [#] △	HKBU (SCE)	中文或英文 Chinese or English	

學習範疇 Area of Studies	課程組別 Course Cluster	科目 代碼 Subject Code	課程 Course NOTE 1 & NOTE 2	課程提供機構 Course Provider NOTE 3	教學語言 Medium of Instruction
工程及生產 Engineering and Production	16. 土木、電機及 機械工程 Civil, Electrical and Mechanical Engineering	705	建構智慧城市 [△] Constructing Smart Cities [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		683	電機及能源工程 [△] Electrical and Energy Engineering [△]	VTC	中文或英文 Chinese or English
	17. 資訊工程 Information Engineering	684	電腦鑑證科技 [△] Computer Forensic Technology [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		714	電競科技 [△] eSports Technology [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		706	資訊科技精要 [△] Tech Basics [△]	HKBU (SCE)	中文或英文 Chinese or English
	18. 服務工程 Services Engineering	640	航空學 [△] Aviation Studies [△]	HKU (SPACE)	中文或英文 Chinese or English
		698	鐵路學 [△] Railway Studies [△]	HKCT	中文或英文 Chinese or English
	應用學習中文 (非華語學生適用) Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students)	695	商業服務中文 ^{#△} Chinese in Business Service ^{#△}	PolyU (SPEED)	中文 Chinese
		700	實用情境中文 ^{#△} Chinese in Practical Context ^{#△}	HKBU (SCE)	中文 Chinese
		699	實務中文 ^{#△} Practical Chinese ^{#△}	HKCT	中文 Chinese

註一 NOTE 1

學生在同一個課程組別內只可修讀一科有「#」的課程。For courses marked with "#", only 1 course in the course cluster could be taken by students.

註二 NOTE 2

有「△」的課程已載錄於資歷名冊，屬於資歷架構第三級的證書課程。學生成功完成有「△」的應用學習課程，除了會得到香港中學文憑資歷之外，亦會獲課程提供機構頒發資歷架構第三級證書。詳情可瀏覽資歷名冊網頁 (www.hkqr.gov.hk)。「△」教育局鼓勵課程提供機構按情況安排更多應用學習課程與資歷架構掛鈎。進一步消息請留意應用學習網頁。The courses marked with "△" are registered in the Qualifications Register as certificate programmes at Qualifications Framework (QF) Level 3. Students will also obtain a QF Level 3 certificate issued by Course Providers in addition to Hong Kong Diploma of Secondary Education qualification upon successful completion of these Applied Learning (ApL) courses. Details are available at the Qualifications Register website (www.hkqr.gov.hk). "△" The Education Bureau (EDB) encourages course providers to arrange the accreditation of more ApL courses under the QF where appropriate. Please refer to the ApL website for updated information.



註三 NOTE 3

課程提供機構 Course Provider	
CICE	明愛社區書院 Caritas Institute of Community Education
CityU(SCOPE)	香港城市大學專業進修學院 School of Continuing and Professional Education, City University of Hong Kong
HKAPA	香港演藝學院 The Hong Kong Academy for Performing Arts
HKBU(SCE)	香港浸會大學持續教育學院 School of Continuing Education, Hong Kong Baptist University
HKCT	香港專業進修學校 Hong Kong College of Technology
HKIT	香港科技專上書院 Hong Kong Institute of Technology
HKU(SPACE)	香港大學專業進修學院 School of Professional and Continuing Education, The University of Hong Kong
LIFE	嶺南大學持續進修學院 Lingnan Institute of Further Education
PolyU(SPEED)	香港理工大學專業進修學院 The School of Professional Education and Executive Development, The Hong Kong Polytechnic University
VTC	職業訓練局 Vocational Training Council

註四 NOTE 4

模式一的課程主要安排在星期六於課程提供機構的場地進行，並由該機構認可的導師教授。學校須按課程提供機構的時間表，安排學生外出上課；而模式二的課程主要於學校進行，並由學校教師聯同課程提供機構認可的導師負責課堂的安排。學校須與課程提供機構訂定施行細節，包括分配教學工作、提供課堂支援、場地和設施調配。For Mode 1, courses take place mainly at the venues of course providers on Saturdays and are taught by the tutors who are recognised by the course providers. Schools should make arrangements for students to attend the courses according to the timetables set by the course providers. As for Mode 2, courses take place mainly in schools, with lessons collaboratively arranged by teachers of schools and tutors recognised by course providers. Schools should work out the detailed arrangements with course providers, such as sharing of teaching duties, providing assistance in classroom teaching, provision of venues and facilities.

註五 NOTE 5

所有在資助中學、官立中學、直接資助中學、按位津貼學校及設有高中班級的特殊學校修讀由課程發展議會所建議之高中課程的學生，將獲教育局全數資助課程費用。All students in aided, government and Direct Subsidy Scheme secondary schools, caput schools and special schools with senior secondary classes following the senior secondary curriculum recommended by the Curriculum Development Council will be fully subsidised by the EDB to take ApL courses.